ארכ'ב

י"ב באדר תשל"ט
11 במרץ 1979
406

103.1 אר
420.1 אר

שמור

אל : השגריר ברץ
מאת: מנהלת מזתי"ם

הנדון: שווייץ ייצוג ענייני איראן בישראל

משגרירות שווייץ ב-9.3: לפני יותר משבועיים מסר לי הממונה האיראני בישראל כי משרדו מסכים ששווייץ תמשיך לייצגם בארץ.

כיוון שלא קיבלו דבר בעניין זה, הורה משה"ח השווייצרי לשגריר בטהראן לפנות לשה"ח איראן. לפני כשבוע פגש השגריר עם השר ומסר לו שיהיו מוכנים לייצג את איראן בישראל לפי המנדט של 1959 (ענינים קונסולריים ושמירה על רכוש). שה"ח סנג'בי לא ידע דבר על כך, אך יועצו המשפטי שנכח בשיחה ידע מה היה המצב וציין שחשוב ששווייץ אמנם מוכנה להמשיך ולייצגם. סנג'בי אמר שיביא העניין לממשלה בקרוב ויודיעו לשווייץ על החלטתם.

השגריר ממתין לאישור, ואחר כך יבקשו הסכמתנו. לפי שעה הם פועלים לפי ההסכם של 1959, כלומר: קקבלו הפניות הקונסולריות ויעבירון לקונסוליה הכללית של איראן באיסטנבול כן יפקחו עין על הרכוש האיראני (בניין ומגרש), אך לא יהיו אחראים לתשלום לשומר, לאחזקה ולמיקרים כמו לגבי שגמר"ש.

בברכה,

יעל ורד

העתקים: מר ש. דיבון, סמנכ"ל
מנהל אירופה א'
מ/מירע"ם
מנהל הביעדה
לשכת המנכ"ל

מר ש. דיבון טלמנג



AMBASSADE DE SUISSE



821.0
820.1

103.1
1

L'Ambassade de Suisse présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères de l'Etat d'Israël et, se référant à l'agrément donné par le Gouvernement israélien à la décision du Conseil fédéral du 11 février 1958 d'assumer la représentation des intérêts iraniens en Israël, a l'honneur de porter à sa connaissance qu'à la demande du Gouvernement iranien le Gouvernement suisse a pris sous sa protection le 19 mars 1979 les intérêts mobiliers et immobiliers iraniens. Il s'agit en l'occurrence de l'immeuble situé au no 11 Rehov REMBA, Shikun Vatikim à Ramat Gan avec du mobilier.

L'Ambassade saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères l'assurance de sa haute considération.

Tel-Aviv, le 19 mars 1979



Au Ministère des Affaires Etrangères
de l'Etat d'Israël

J é r u s a l e m